

Unsere Stärke sind individuelle Lösungen. Unser Ziel ist der Kundennutzen. Als weltweiter Produzent von Transformatoren verfolgt Siemens Transformers Austria die Philosophie kompromissloser Qualität. Unsere Produkte entsprechen exakt den Kundenbedürfnissen und sind in ihrer Technologie wegweisend. Als Partner unserer Kunden sind wir flexibel, termintreu und höchst kompetent. Dabei entwickeln wir unsere Leistungsstandards ständig weiter. Ein Team von über 300 Mitarbeitern sichert weltweit die Grundlagen bester Energieversorgung. Durch enge Zusammenarbeit, schnelle Entscheidungsfindung und kurze Projektdurchlaufzeiten erfahren unsere Kunden

beste Betreuung. Mit internationaler Erfahrung und als Teil der Siemens Energy Transmission können Sie auf unsere Bestleistung zählen!

Möchten Sie mehr Informationen zu den innovativen Konzepten für höchste Ansprüche? Wir freuen uns, Sie beraten zu dürfen.

Die Informationen in diesem Dokument enthalten allgemeine Beschreibungen der technischen Möglichkeiten, welche im Einzelfall nicht immer vorliegen müssen: Die gewünschten Liefermerkmale sind daher im Einzelfall bei Vertragsabschluss festzulegen.

Siemens Transformers  
Austria GmbH & Co KG  
Kraußstraße 7  
A-4020 Linz

Tel: +43 (0) 51707-71014  
Fax: +43 (0) 51707-55442  
E-Mail: [sales.sta-linz.at@siemens.com](mailto:sales.sta-linz.at@siemens.com)  
[www.siemens.at/transformers-linz](http://www.siemens.at/transformers-linz)

[www.siemens.com](http://www.siemens.com)



**SIEMENS**

## Innovative Konzepte für höchste Ansprüche

**Erdungstransformatoren & Sternpunktbildner – Standardausführungen**

Zur Veranschaulichung von Ausführung, Komponenten  
und Anschlussmöglichkeiten

Siemens Transformers Austria – Werk Linz

**SIEMENS**





## Effiziente Lösungen

Wo elektrische Energie fließt, spielen Transformatoren, Erdungstransformatoren und Sternpunktbildner eine entscheidende Rolle. Kompetenz in diesem Bereich bedeutet gleichzeitig ein hohes Maß an Verantwortung in punkto Versorgungs- und Betriebssicherheit.

Siemens Transformers Austria stellt sich dieser Herausforderung seit Jahrzehnten mit zuverlässiger Leistung und Produkten, die für einen größtmöglichen Nutzen auf Kundenseite sorgen.

Vor dem Hintergrund umfassender Erfahrungswerte, kompetentem Engineering und bester Fertigungsqualität realisieren wir effiziente Lösungen. Für jede Anforderung, in aller Welt, unter allen Bedingungen. Siemens Transformers Austria garantiert für Qualität überall dort, wo die grundlegenden Voraussetzungen für zuverlässige Energieversorgung und moderne Lebensqualität geschaffen werden müssen.

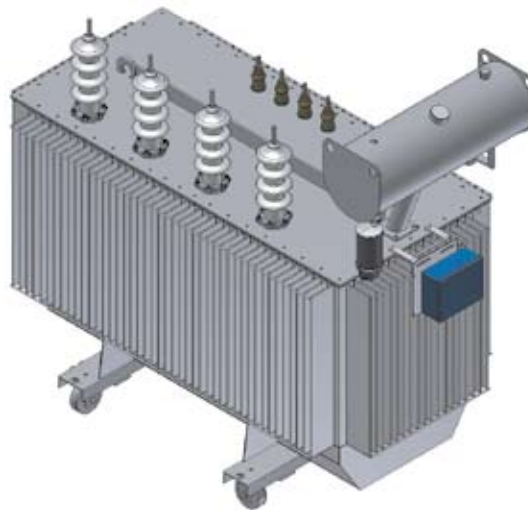
# Wirtschaftlicher und flexibler denn je

Der Markt verlangt nach unkonventionellen Lösungen. Zeit- und Kostenreduktion stehen im Zentrum wirtschaftlichen Planens. Siemens Transformers Austria reagiert auf diese Anforderungen. Innovative Fertigungskonzepte bei Erdungstransformatoren und Sternpunkt-

bildnern verfolgen das Ziel kundenorientierter und bedarfsgerechter Produkte. Als Basis dienen unsere hochqualitativen Standardausführungen. Je nach Anforderungen können diese spezifisch erweitert werden. Damit bieten wir unseren Kunden Individualität zum attraktiven Preis.

Unsere hochqualifizierten Mitarbeiter verfügen über das nötige Know-How zur Umsetzung kundenorientierter Lösungen.





## A. Allgemeine Daten

### Sternpunktbelastung:

- bis 450 A Dauerbetrieb
- bis 630A für 2 h Kurzzeitbetrieb
- von 400 A bis 1000 A für 10s Kurzzeitbetrieb

### Weitere elektrische Kenndaten:

- Kurzschlussspannung:  $u_k \leq 5\%$
- Nullimpedanzen  $Z_0$  bis 100% (selbstbegrenzend)
- Oberspannung bis 36kV
- Unterspannung: 380, 400 oder 415 V
- Nennleistung der Unterspannung bis max. 250 kVA
- Frequenz: 50 oder 60 Hz
- Schaltgruppe: ZNyn1, ZNyn11 oder ZNyn5
- Porzellan-Durchführungen gemäß EN 50180
- Standard: IEC 60076-6

- Wellblechkessel ausgelegt für  $\pm 0,3$  bar Druckdifferenz
- Korrosionsschutz mittels Zinkflake Deckanstrich RAL 7033
- 1 Ölablass/-aufbereitungsanschluss unten nach DIN 42551
- Fahrgestell mit Kufen
- 2 diagonal am Fahrgestell angebrachte Erdungsanschlüsse
- Abspannösen für Transport
- Zurrösen am Fahrgestell für Längs- und Querrichtung
- 1 Reservethermometertasche
- Isolieröl gemäß IEC 60296, Klasse II nicht inhibiert
- Beschilderung in Deutsch oder Englisch

Detailausführung des Kessels (Schieber, Ablass, u.s.w.) wird zweckmäßig und nach den jeweils gültigen Vorschriften ausgeführt.

Qualität made in Austria. Innovative Konzepte ermöglichen wirtschaftliche Attraktivität

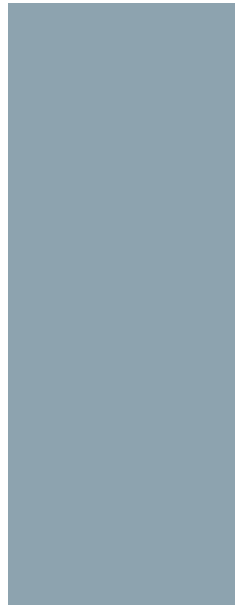




## Optionen

- Umsteller zur Spannungsänderung OS (max.  $\pm 2 \times 2,5\%$ )
- Klemmkasten für Überwachungsgeräte
- 1 zusätzliche Reservethermometertasche
- 1 Ölprobeventil
- Sicherungskasten auf der Unterspannungsseite inkl. Sicherungen
- Steckbuchsen für OS und/oder US
- Kabelanschlusskasten OS und/oder US
- Isolieröl inhibiert oder auf Esther Basis
- Ausgleichswicklung
- Einen Erdungsanschluss neben jeder OS-Durchführung
- Widerstandsthermometer PT 100
- Fahrrollen nach DIN 42561
- Schilder in Landessprache
- Dokumentation in Landessprache
- Farbton Deckanstrich
- Spezielle Schutz- und Überwachungsgeräte gemäß Kundenwunsch (Hersteller/Fabrikat)





Unsere Standardausführungen lassen sich spezifisch erweitern.



## Individualität ist unser Anspruch

### 1. Ausführung mit Dehngefäß

Diese Ausführung beinhaltet standardmäßig folgende Komponenten:

- Kessel wie unter Pkt. A beschrieben
- Dehngefäß inkl. Füllstutzen nach DIN-42553
- Luftentfeuchter nach DIN-42567
- Ölstandsanzeiger mit min.-Kontakt
- Buchholzrelais nach DIN-42566
- 1 Thermometer mit MIN/MAX Kontakt

#### Zusätzliche Optionen für diese Ausführung:

- 1 Temperaturwächter (in der Reservethermometertasche montiert)
- 1 Druckentlastungsventil (am Kessel stirnseitig montiert)
- Ölableitkanal für das Druckentlastungsventil
- Luftentfeuchter nach DIN-42562

### 2. Ausführung Hermetik

Diese Ausführung beinhaltet standardmäßig folgende Komponenten:

- Kessel wie unter Pkt. A beschrieben
- 1 Druckentlastungsventil
- Füllstandsrohr
- 1 Thermometer mit MIN/MAX Kontakt

#### Zusätzliche Optionen für diese Ausführung:

- 1 Temperaturwächter (in der Reservethermometertasche montiert)
- 1 Hermetikschutz
- Druckschalter
- Ölableitkanal für das Druckentlastungsventil

### 3. Ausführung atmend unter Deckel

Diese Ausführung beinhaltet standardmäßig folgende Komponenten:

- Kessel wie unter Pkt. A beschrieben
- Luftentfeuchter nach DIN-42567
- Ölstandsanzeiger mit min.-Kontakt
- 1 Thermometer mit MIN/MAX Kontakt

#### Zusätzliche Optionen für diese Ausführung:

- 1 Temperaturwächter (in der Reservethermometertasche montiert)
- 1 Druckentlastungsventil (am Kessel stirnseitig montiert)
- Ölableitkanal für das Druckentlastungsventil
- Luftentfeuchter nach DIN-42562